

УДК 303.446.4(476) (вторая половина XX в.)

Д. В. Карев¹, А. Д. Дудько²

Учреждение образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»,
Министерство образования Республики Беларусь, ул. Ожешко, 22, 230023 Гродно, Республика Беларусь,
¹+375 (29) 888 93 30, karev-dv@yandex.ru, ²+375 (29) 587 44 45, anastakareva@yandex.ru

СТАНОВЛЕНИЕ ЗАРУБЕЖНОГО БЕЛОРУСОВЕДЕНИЯ В ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЕ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XX ВЕКА

В историографической традиции Беларуси еще в недостаточной степени представлена тематика, отражающая особенности становления зарубежного белорусоведения в западноевропейском научном сообществе. Исследование и анализ источников показывают, что в ведущих странах Западной Европы (Великобритания, ФРГ, Франция) происходит постепенное зарождение и становление традиций научного белорусоведения. Основное внимание при этом западные исследователи уделяли аспектам политической истории Беларуси, особенностям ее культурного развития, выявлению роли и места белорусской культуры в ареале восточнославянского мира и обществ Восточной Европы. На сегодня сформирована определенная историографическая традиция в изучении этой проблемы. Однако многие ее аспекты не стали сферой исследовательского интереса. К таким аспектам относится и проведение компаративистского анализа становления белорусоведения в данных странах, и в этом контексте он рассматривается впервые. Проведенная авторами статьи предварительная работа по изучению генезиса и становления белорусоведения в конкретном страноведческом аспекте, относительно Великобритании, ФРГ и Франции, позволяет реализовать обозначенную проблему на конкретном источниковом и историографическом фундаменте.

Ключевые слова: зарубежное белорусоведение; зарубежные диаспоры Великобритании, ФРГ и Франции; историческая память; историческая компаративистика.

Библиогр.: 19 назв.

D. V. Karev¹, A. D. Dudko²

Yanka Kupala State University of Grodno, Ministry of Education of the Republic of Belarus,
22 Ozheshko str., 230023 Grodno, the Republic of Belarus, ¹+ 375(29)8889330, karev-dv@yandex.ru,
²+375(29)5874445, anastakareva@yandex.ru

THE FORMATION OF FOREIGN BELARUSIAN STUDIES IN WESTERN EUROPE IN THE SECOND HALF OF THE XXth CENTURY

In Belarusian historiographical tradition, the topics reflecting the peculiarities of the formation of foreign Belarusian studies in Western European scientific community are not yet sufficiently represented. Research and analysis of sources show that in the leading countries of Western Europe (Great Britain, Germany, France) there is a gradual origin and formation of traditions of scientific Belarusian studies. Western researchers focused mainly on aspects of the political history of Belarus, peculiarities of its cultural development, identification of the role and place of Belarusian culture in the Eastern Slavic world and Eastern European societies. Today, a certain historiographical tradition has been formed in the study of this problem. However, many of its aspects did not become an area of research interest. Such aspects include the comparative analysis of the formation of the Belarusian studies in these countries, and in this context it is considered for the first time. The authors' preliminary work on the study of the genesis and formation of Belarusian studies in a specific cross-cultural aspect (in Great Britain, Germany and France specifically) makes it possible to implement the indicated problem on a specific source and historiographical foundation.

Key words: foreign Belarusian studies; foreign diasporas of Great Britain, Germany and France; historical memory; historical comparative studies.

Ref.: 19 titles.

Введение. В данной статье авторы ставят целью определить особенности становления зарубежного белорусоведения в Западной Европе (Великобритании, ФРГ, Франции) во второй половине XX века и выявить их роль и место в развитии этих традиций в западном сообществе. Исходя из такой целевой установки, авторы видят круг решаемых задач в следующем: 1) обозначить характер источниковой базы, позволяющей выявить специфику развития белорусоведения в этих западноевропейских государствах; 2) показать роль историко-культурного контекста указанных стран в развитии белорусоведения; 3) определить значение диаспор как мотивирующего фактора в развитии данного славистического направления; 4) раскрыть доминирующие направления в рамках белорусоведческих исследований Великобритании, ФРГ, Франции; 5) на основе сравнения интенсивности и масштабов белорусоведческих исследований определить их место в системе западноевропейского белорусоведческого контекста.

История зарождения и развития зарубежного белорусоведения в странах Западной Европы новейшего времени в недостаточной степени отражена в современной историографической традиции. Можно отметить наличие лишь небольшого круга работ по сопряженной тематике, раскрывающих социально-политический и культурный контекст международных культурных и научных связей Беларуси со странами Западной Европы 80-х годов XX — начала XXI века. Это исследования Д. Кривошея [1], В. Шадурского [2], Л. Короленок [3], А. Ледневой [4], Л. Языкович [5], Л. Власовой [6], Н. Воробей [7], Дж. Робертса [8], А. Егорова [9], О. Голубовича [10], Н. Гордиенко, О. Гордиенко [11; 12], А. Розанова [13], Г. Сергеевой [14]. Работ, специально посвященных данной проблеме, за исключением статей А. Ледневой, Г. Сергеевой и Л. Языкович, исследований Н. Гордиенко, практически нет. В отечественной исторической науке есть только одна специальная работа, в которой содержится анализ зарубежной историографии по вопросу генезиса и формирования белорусоведения в Западной Европе XX — начала XXI века [15].

Знакомство с библиографическими источниками и электронными ресурсами позволяет говорить, что изучение данной проблемы базируется на солидной и разнообразной источниковой основе. Среди опубликованных отечественных источников, которые имеют первостепенное значение для исследования нашей проблемы, выделяются многочисленные публикации и интервью белорусских послов в странах ЕС и СНГ. Ко второй группе источников можно отнести ведущие СМИ Беларуси и западноевропейских стран: газеты «Обсервер», «Файнэншл таймс», «Индепендент», «Таймс», «Гардиан», «Зюддойче Цайт», «Франкфуртер Альгемайне Цайтунг», «Шпигель», «Монд», журналы «Дипломат», «Экономист», «Таймс», «Форбс», «Белорусская хроника». Культурные и научные связи Беларуси с ФРГ, Великобританией, Францией привлекали внимание в эти же годы и периодической печати нашей страны (газеты «Звезда», «Советская Беларусь», «Рэспубліка», «Голас Радзімы», «ЛіМ», «Веды», «Культура»; журналы «Беларуская думка», «Беларускі гістарычны часопіс»; периодические научные издания Национального научно-просветительского центра им. Ф. Скорины «Беларусіка = Albaruthenika», «Кантакты і дыялогі»). Данная информация дополняется архивными источниками из фондов правительственных и научных учреждений, непосредственно связанных с реализацией культурной политики этих государств в сфере международных отношений (официальные ноты правительств, отчеты о визитах, встречах, «круглых» столах, аналитические справки о состоянии культурного и научного сотрудничества). Хранящиеся в фондах белорусских архивов документальные лекции по периоду 70—80-х годов XX века в значительной мере конкретизируют данную информацию. В первую очередь заслуживают внимания документы Национального архива Республики Беларусь (фонд МИД БССР, фонд Белорусского общества дружбы и культурных связей с зарубежными странами). В Центральном научном архиве Национальной академии наук Беларуси содержится достаточно полная и многообразная информация, отражающая научные связи между Беларусью и государствами Европы в 70—90-е годы XX века. Постсоветский период в истории культурных и научных связей этих государств наиболее полно отражен в документах текущего архива МИД Республики Беларусь (документы посольств Республики Беларусь

в странах ЕС и СНГ: отчеты, аналитические записки, справки, переписка по проблемам межкультурного сотрудничества). Сегодняшняя ситуация, связанная с широким внедрением в практику научных коммуникаций современных информационных технологий, дают исследователям возможность расширить зону поиска и исследование источников по изучаемой проблеме через быстрорастущую систему электронных сайтов ресурсов (сайты Форин Офис Великобритании, МИД ФРГ, МИД Республики Беларусь, МИД Франции, университетских, исследовательских и аналитических центров, занимающихся белорусоведческой проблематикой в этом регионе) [16, с. 11—22].

Отдельным видом источников, где в той или иной степени прозвучала белорусоведческая проблематика, являются изданные в 90-е годы XX — начале XXI века мемуары активных деятелей белорусской диаспоры зарубежного мира Запада, которые играли видную роль в формировании интереса научной общественности этих стран к истории и культуре Беларуси (В. Кипель, З. Кипель, Я. Запрудник, В. Тумаш, В. Жук-Гришкевич, М. Белямук, Е. Калубович, о. Ч. Сипович, о. А. Надсон, Ю. Веселковский, П. Урбан, В. Пануцевич и др.). В ракурсе заявленной темы наиболее ценным является комплекс источников историографического характера — работы историков, литературоведов, филологов и искусствоведов европейского зарубежья второй половины XX век в Великобритании — это монографии и статьи Л. Горошко, Ч. Сиповича, А. Надсона, Дж. Дингли, Д. Клиера, А. Макмиллана, Г. Пикарды, В. Рич, Э. Вильямса, А. Цехоновецкого, И. Огинского, Ю. Веселовского; в ФРГ — П. Урбана, И. Любочко, Р. Линднера, А. Зам, Б. Кьяри, А. Лоренц; в США и Канаде — Я. Запрудника, В. Тумаша, Л. Окиншевича, В. Кипель, З. Кипель, М. Белямука, З. Когута, С. Плохия, Д. Марплс, Р. Шпарлюка, З. Гимпелевич, Ю. Туронка, А. Миронович, Е. Миронович, О. Латышонка и др. В их работах была представлена цельная система взглядов по особенностям исторического процесса на белорусских землях, оценки, основанные на результатах собственных исследований по отдельным важнейшим аспектам истории белорусской культуры (белорусская ментальность, выдающиеся деятели белорусской культуры и их роль в становлении этнополитического и исторического сознания белорусов, роль христианских конфессий в системе ценностей белорусов и роль политического фактора в их судьбе, особенности белорусской культуры). С их деятельностью было связано проведение важных научных и культурных акций (семинаров, конференций, круглых столов, выставок, концертов) по знакомству англичан, немцев, поляков, французов с культурой и историей Беларуси в 50—90-е годы XX века. Материалы и личные архивы этих историков, культурологов позволяют создать достаточно репрезентативное представление о формировании традиций научного белорусоведения в этих странах после Второй мировой войны [17].

Результаты исследования и их обсуждение. Проведенные в 2011—2018-х годах исследования гродненской группой историков, объединенных в созданном в 2015 году Центре междисциплинарных исследований диаспор и зарубежного белорусоведения, позволяют выделить основные «зоны влияния» оценок научного сообщества этих стран в изучении истории и культуры Беларуси. Разработки данной проблематики привели авторов статьи к следующим представлениям об изучаемом феномене [18, с. 509—515]:

1. На зарождение интереса к Беларуси в политической элите и научном сообществе Западной Европы второй половины XX века оказали непосредственное влияние социально-политический контекст, связанный с итогами Второй мировой войны, и роль, которую играла в этих событиях Беларусь как часть Советского Союза, активно участвовавшая в учреждении ООН; белорусская диаспора поколения 1920—1990-х годов в странах Западной Европы, создавшая первые культурно-просветительские и научные центры на ее территории; развитие в рамках славистики в странах Западной Европы политизированного направления — советологии [17, с. 395].

2. Эволюция и оформление белорусоведения как отдельного направления в славистике западноевропейских стран ЕС 90-х годов XX века определялись: распадом СССР и образованием суверенного государства — Республики Беларусь; активизацией влияния белорусской диаспоры как части экспертного сообщества этих государств на процесс принятия правительственных

решений в сфере национально-культурной и внешней политики относительно «белорусской проблемы»; формированием отдельного белорусоведческого направления в среде академического научного сообщества Великобритании, ФРГ и Франции, специализирующегося на изучении культуры и истории восточнославянских этносов государств СНГ (университетские, академические, аналитические центры при правительственных организациях).

Вместе с тем, отмечая эти общие черты, характеризующие роль основных факторов — мотиваторов становления белорусоведения в указанных странах, нельзя не отметить, что выявленные тенденции в большей степени сказались в таких странах, как Великобритания и ФРГ. Хотя и в последних специфика послевоенной диаспоры существенно отличалась (в ФРГ в основном осели представители белорусской коллаборации, связанной с немецкими оккупантами; в Великобритании — белорусские эмигранты, сражавшиеся в армиях союзников).

Период 50—70-х годов XX века можно считать временем становления историографических традиций в трактовке западноевропейскими учеными культуры и истории Беларуси. Рассматривая проблемы становления белорусоведения в этих странах ЕС, следует отметить, что до конца 1980-х годов интерес к нашей стране проявлялся чаще всего не как к самостоятельному государству, а как составной части многонациональных государств (Великого Княжества Литовского (далее — ВКЛ), Речи Посполитой, Российской империи, СССР). Поэтому до провозглашения независимости Республики Беларусь отдельных центров белорусоведения на территории стран ЕС не существовало. Отдельные сюжеты, касающиеся истории и культуры Беларуси, изучались отдельными учеными, которые работали в центрах исследований истории и культуры восточнославянского населения. Особый интерес в таких исследованиях привлекало политически и экономически мощное государство — Россия. Беларусь, как правило, упоминалась в контексте данных исследований. Следует отметить, что не все явления белорусской культуры и истории в одинаковой степени притягивали внимание зарубежных славистов Европы. Пробуждение интереса к истории и культуре нашей страны со стороны европейского научного сообщества было тесно связано с конкретными историческими событиями и эпохами, где история западноевропейских стран ЕС явственно «резонировала» в белорусском историко-культурном контексте. Знакомство с историческими исследованиями европейских ученых-славистов 50—90-х годов XX века позволяет выделить следующие исследовательские тематические доминанты: 1) X—XII века (контакты кривичей и немцев (тевтонов); 2) Киевская Русь и Священная Римская империя; 3) XIII—XV века (борьба балтских и восточнославянских народов, народов Восточной Европы с Тевтонским орденом); 4) Реформация на восточнославянских землях; 5) магдебургское право на восточнославянских землях; 6) «Саксонский период» в истории ВКЛ и Речи Посполитой; 7) война 1812 года (участие армии Рейнского союза в войне на территории современной Беларуси); 8) Первая и Вторая мировые войны; 9) события 1939 года; 10) распад СССР и постсоветская Беларусь [17, с. 400].

Многочисленным и интенсивным исследованиям в работах немецких славистов новейшего времени подвергались проблемы, связанные с историей взаимоотношений восточнославянского мира и Германии в период Первой и Второй мировых войн. Несомненно, темы Великой Отечественной войны и немецко-фашистской оккупации занимают лидирующее место в трудах немецких ученых о Беларуси. Большинству исследований историков Западной Европы 1950—1980-х годов нередко был присущ тенденциозный подход и антисоветская направленность. Недостаток объективности определялся в немалой степени отсутствием достаточной информации об истории и культуре Беларуси, стереотипными, политизированными клише восприятия советской действительности. Несмотря на то, что белорусоведение не стало самостоятельным объектом крупных исследований в тот период, большой фактический материал, многие обобщения и оценки не потеряли своей актуальности и сегодня. Они явились фундаментом для дальнейшего становления и развития белорусоведения в Западной Европе как самостоятельной историко-культурологической дисциплины [19].

Новый этап изучения Беларуси в западноевропейской славистике можно датировать рубежом 80—90-х годов XX века. Ведущий критерий его выделения — институциональный аспект. Процессы, происходившие в Европе в это время, существенно повлияли на развитие белорусоведения. Особое влияние на эти процессы оказало появление на политической арене континента Беларуси как независимого и суверенного государства.

Заключение. Анализ имеющейся, пока еще незначительной, историографической исследовательской традиции и источникового поля изучения проблемы становления белорусоведения в странах Западной Европы показывает отсутствие в историческом белорусоведении ее системного, комплексного рассмотрения. Имеющееся на сегодняшний момент источниковое поле выглядит представительным и перспективным при научной реконструкции исследуемого феномена.

Изучение истории Беларуси и ее культуры к началу XXI века стало видным явлением западноевропейской традиции исследования обществ и культур восточнославянских народов. Данное направление уже наработало определенные традиции в европейской славистике, однако пока еще уступает славистическим традициям изучения русиеведения, полоники и украиноведения.

В своем исследовании истории и культуры Беларуси отечественное и западноевропейское белорусоведение стояли на различных методологических позициях. Отечественная белорусистская традиция, несомненно, выглядит более основательно в аспекте привлечения и освоения корпуса источников по истории Беларуси. В силу политического противоборства Запада и СССР в 20—80-е годы XX века эти традиции развивались как две параллельные прямые, что, несомненно, не пошло на пользу как одной, так и другой историографической традиции. В связи с этим в нашей исторической науке существует необходимость непредвзятого осмысления вклада, который был сделан зарубежным белорусоведением в исследование проблем белорусской истории и ее культуры. Возникает потребность в разработке новых концептуальных подходов в отечественном белорусоведении с учетом данных реалий.

К XXI веку, по сравнению с началом XX столетия, узнаваемость Беларуси в западноевропейском славистическом контексте значительно выросла. Однако и к началу XXI века на Западе (Великобритания, ФРГ, Франция) отсутствуют влиятельные научно-аналитические институты, деятельность и внимание которых были бы сосредоточены на белорусской проблематике. По степени интенсивности исследовательских знаний о Беларуси можно разместить рассматриваемые в статье страны в следующей очередности: ФРГ, Великобритания, Франция. В западноевропейской славистике доминируют два направления — филологическое и политологическое. Знание истории, экономики, культурных традиций страны, как правило, идет вторым и третьим планом. Отсутствие сбалансированного, системного знания о Беларуси в этих странах оказывает серьезное влияние (порой негативное) на выработку эффективной внешней реалистической политики этих государств по отношению к нашей стране. В то же время данная ситуация — сигнал для правительственных кругов самой Республики Беларусь о необходимости перехода от «деклараций о намерении» к реальной эффективной культурной политике в европейском геополитическом пространстве.

Список цитируемых источников

1. *Кривашэй, Д. А.* Развіццце культурных сувязей Рэспублікі Беларусь з краінамі Цэнтральнай і Заходняй Еўропы (1991—1996) : аўтарэф. дыс. ... канд. гіст. навук : 07.00.02 / Д. А. Кривашэй ; Ін-т гісторыі НАН Беларусі. — Мінск, 1999. — 19 с.

2. *Шадурскі, В. Г.* Супрацоўніцтва Рэспублікі Беларусь з еўрапейскімі краінамі ў галіне культуры / В. Г. Шадурскі // Беларускі гістарычны часопіс. — 1999. — № 1. — С. 45—57.

3. *Короленок, Л. Г.* Беларусь и Великобритания: экономические, научно-технические и культурные связи в 1970—2003 гг. : автореф. дис. ... канд. ист. наук : 07.00.15 / Л. Г. Короленок ; Беларус. гос. ун-т. — Минск, 2004. — 19 с.

4. *Ляднёва, А. С.* Месца і роль рэлігійнага друку ў захаванні нацыянальнай свядомасці беларусаў замежжа / А. С. Ляднёва // Книга в формировании духовной культуры и государственности белорусского народа : XVIII междунар. Кирилло-Мефодиевские чтения, 16—17 мая 2012 г. : докл. науч.-практ. конф. / сост. Г. Н. Петровский. — Минск, 2012. — С. 170—176.
5. *Языкович, Л.* Рэлігійнае жыццё беларускай эміграцыі / Л. Языкович // Беларусіка = Albaruthenica / Нац. навук.-асвет. цэнтр імя Ф. Скарыны ; рэд. А. Анціпенка [і інш.]. — Мінск, 1992. — Кн. 2 : Фарміраванне і развіццё нацыянальнай самасвядомасці беларусаў. — С. 280—288.
6. *Власова, Л. В.* БССР в международном культурном и научном сотрудничестве / Л. В. Власова. — Минск : Университетское, 1984. — 96 с.
7. *Воробей, Н. С.* Участие Белорусской ССР в отношениях Советского Союза с капиталистическими странами (50-е — 70-е годы) / Н. С. Воробей. — Минск : Наука и техника, 1981. — 227 с.
8. *Робертс, Дж.* Говорите прямо в канделябр. Культурные связи между Британией и Россией в 1973—2000 г. / Дж. Робертс ; пер. с англ. Л. Ю. Столяровой ; под ред. В. А. Скороденко. — М. : РОССПЭН, 2001. — 344 с.
9. *Егоров, А.* Республика Беларусь и европейские институты безопасности и сотрудничества / А. Егоров // Беларусь в мире. — 1999. — № 3. — С. 3—8.
10. *Голубович, О.* От биполярности к единой Европе / О. Голубович // Беларуская думка. — 1994. — № 9. — С. 82—84.
11. *Гардзіенка, А.* Кароткі нарыс БАПЦ у Вялікабрытаніі / А. Гардзіенка // Беларусь і беларусы ў прасторы і часе : зб. арт. да 75-годдзя праф. А. Мальдзіса / ГА «Міжнародная асацыяцыя беларусістаў», Польскі ін-т у Мінску ; пад рэд. С. Запруднага, А. Фядуты, З. Шыбекі. — Мінск, 2007. — С. 405—413.
12. *Гардзіенка, Н. С.* Беларусы ў Вялікабрытаніі / Н. С. Гардзіенка. — Мінск : Медысон, 2010. — 620 с.
13. *Розанов, А.* Внешняя политика Беларуси: новые очертания / А. Розанов // Беларусь в мире. — 1999. — № 2. — С. 3—7.
14. *Сергеева, Г. Г.* Белорусская ССР в научном сотрудничестве Советского Союза и социалистических стран (1945—1985 гг.) / Г. Г. Сергеева. — Минск : Наука и техника, 1986. — 216 с.
15. *Карев, Д. В.* Зарубежное белорусоведение XVI — начала XXI вв.: основные этапы и проблемы становления и развития : монография / Д. В. Карев, А. Д. Дудько. — Гродно : ЮрСаПринт, 2016. — 140 с.
16. *Карев, Д. В.* Восточнославянский мир в зарубежном белорусоведении второй половины XX — начала XXI в.: историографические и источниковедческие аспекты проблемы (Великобритания, ФРГ, США и Канада) / Д. В. Карев, А. Д. Карева, А. А. Змитрукевич // Беларускі археаграфічны штогоднік / гал. рэд. Э. М. Савіцкі.— Мінск, 2009. — Вып. 10. — С. 11—22.
17. *Карев, Д. В.* Белорусоведение в контексте европейской славистики XX — начала XXI в. / Д. В. Карев // Славянский альманах. — 2015. — № 1—2. — С. 390—404.
18. *Караў, Д.* Праект «Замежнае беларусазнаўства XVI — пач. XXI ст.» і стварэнне новага цэнтру даследаванняў гэтай праблемы / Д. Караў, Н. Дудзько // Запісы Беларускага інстытуту навукі і мастацтва = Belarusan institute of arts and sciences — N. Y. ; Miensk, 2016. — Т. 38. — С. 509—515.
19. *Карев, Д. В.* Традиции белорусоведения в странах ЕС / Д. В. Карев // Междунар. конф. «Европейский Союз и Республика Беларусь: перспективы сотрудничества» : сб. материалов. — Минск : Изд. центр БГУ. — 2014. — С. 324—327.

Поступила в редакцию 27.11.2018